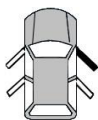


MANIGLIA APRIPORTA INTERNA INNER DOOR HANDLE POIGNEE PORTE INTERIEURE TÜRGRIF INNEN, VORNE

ref. **60/181**

O.E. 156092165



ref. **60/182**

O.E. 156092167



ISTRUZIONE OPERATIVA per sostituzione Maniglia apriporta interna FITTING INSTRUCTIONS for Inner Door Handle replacement INSTRUCTIONS OPERATIONNELLES de remplacement Poignée porte intérieure EINBAUANLEITUNG für den Austausch des inneren Türgriffs

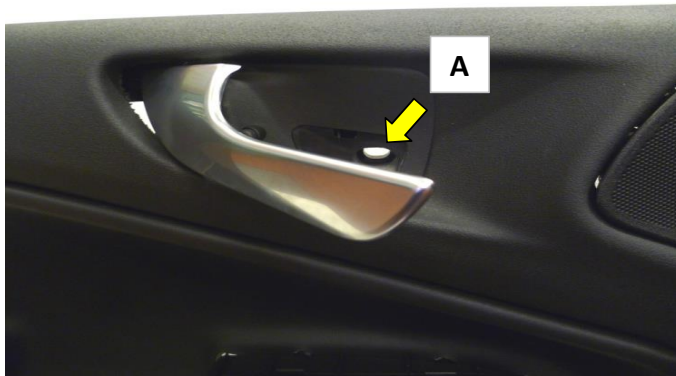
1

Svitare e rimuovere il fissaggio nel punto "A" presente sotto la leva di apertura

Unscrew and remove the clip at point "A" located under the opening lever

Dévisser et enlever la fixation au point "A" au dessous du levier d'ouverture

Die Fixierung (s. Punkt A) unter dem Öffnungshebel abschrauben und entfernen.



2

Sganciare e rimuovere completamente il pannello dalla porta

Unhook and completely remove the door panel

Décrocher et enlever complètement le panneau de la porte

Türplatte lösen und komplett abnehmen

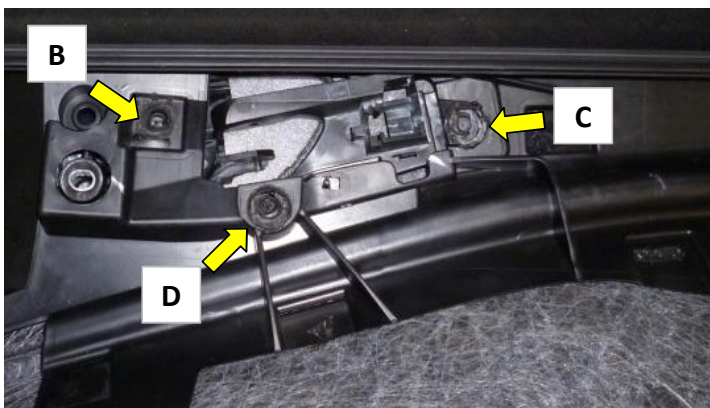
3

Asportare con utensile la chiodatura in plastica presente nei punti B - C - D prestando molta attenzione a **NON DANNEGGIARE** le sedi presenti sul telaio interno

Remove with a tool the riveting plastic at points B-C-D paying attention **NOT TO DAMAGE** the brackets on the inner frame

Enlever à l'aide d'un outil le plastique riveté aux points B - C - D en faisant attention à **NE PAS ENDOMMAGER** les sièges sur le châssis intérieur

Mit einem spitzen Werkzeug die Verbindungen in den Punkten B-C-D vorsichtig abtrennen.
ACHTUNG: Darauf achten, dass die Halterungen am inneren Rahmen dabei nicht beschädigt werden.



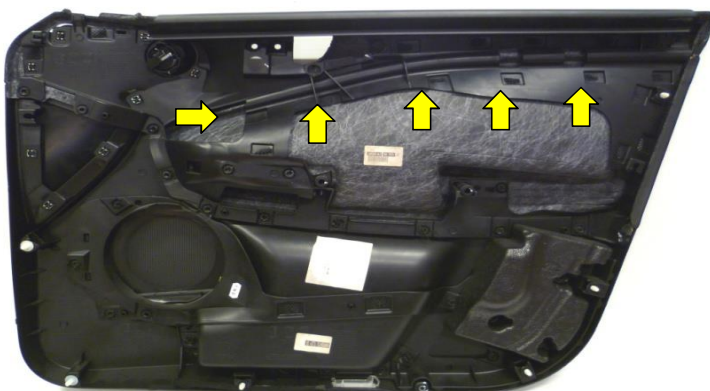
4

Scollare i punti di tenuta evidenziati in maniera da staccare l'ossatura dal rivestimento interno

Detach the sealing at the points highlighted on the instructions in order to pull the frame from the inner lining

Décoller les points de tenue marqués, de manière à détacher l'ossature du revêtement intérieur

Die Halterungspunkte (s. Pfeile in der Abb.) lösen, um die Türträgerstruktur von der Innenverkleidung zu trennen.



5

Sganciare il supporto, sollevare l'ossatura interna e sfilare la maniglia

Detach bracket, remove door carrier structure and remove door handle

Décrocher le support, soulever l'ossature intérieure et extraire la poignée

Halterung lösen, Türträgerstruktur abnehmen und Türgriff abnehmen.



6

Inserire la maniglia da sostituire assicurandosi di averla riagganciata nei punti di tenuta
Fissare la maniglia nei precedenti punti B - C - D utilizzando colla bicomponente; procedere allo stesso modo anche per i punti di tenuta dell'ossatura evidenziati al punto (4)
Riagganciare il tirante serratura verificando il corretto funzionamento
Rimontare il pannello sulla porta e fissare la maniglia nel precedente punto "A"

Insert the new door handle, making sure it is attached to the door mounting points
Fix the door handle at points B-C-D (see Fig. 3) with double glue; do the same also for the skeleton sealing points highlighted at point (4)
Replace the tie rod lock making sure that it works correctly
Reinstall the panel on the door and fix the handle to point "A" (see fig.1)

Insérer la poignée à remplacer en s'assurant de l'avoir raccrochée aux points de tenue
Fixer la poignée aux points B - C - D en utilisant un adhésif bi-face; procéder de la même manière pour les points de tenue de l'ossature marqués au point (4)
Raccrocher le tige serrure en vérifiant le fonctionnement correct
Reassembler le panneau sur la porte et fixer la poignée au point "A" précédent

Neuen Türgriff einsetzen, dabei darauf achten, dass dieser wieder an den Halterungspunkten befestigt wird.
Den Türgriff an den Punkten B-C-D (s. Abb.3) mit Doppelkleber fixieren; dasselbe bei den Halterungspunkten aus Abb. 4 durchführen.
Bowdenverschluss des Türgriffes wieder anbringen, dabei die korrekte Funktionsfähigkeit überprüfen.
Türplatte wieder an die Tür montieren und den Türgriff an Punkt A (s. Abb. 1) befestigen.